

Short CV of Grazia Biorci

Name : **GRAZIA BIORCI**
Affiliation **CNR Istituto di Ricerca sulla Crescita Economica Sostenibile**
Address : **VIA BALBI 6 ,16126 GENOVA, ITALY**
Tel. **+39 010 2465459**
Fax **+39 010 2099826**
e-mail [**grazia.biorci@ircres.cnr.it**](mailto:grazia.biorci@ircres.cnr.it)

In 1984 she graduated in Foreign Languages and Literatures at the University of Genoa with a research thesis on the computerized analysis of the lexicon of the Cotton Text of the Mandeville's Travels (XIV c.)

In 1989 she became researcher at CNR National Research Council, Italy after having experienced the research field of the computational linguistics and lexicography. Her interests are focused in particular on the anthropological implications and cultural influences recorded in the language. About this topic is a series of publication on phraseology and collocation which are connected to a period of interest on cognitive linguistics.

Her research interests then shifted onto sectorial languages and in particular on the language of the technique and on the emergence of a specific technical language, both of manufacturing and arts, and in precise particular field of activity such as international trade and trustworthy or familiar relationships.

From 1990 1993 she moved for a research stage at the Institute of Didactical Technologies of the CNR the research field focussed on the Italian language for what concerns the didactical devices for its teaching and learning. She was involved in the settlement of a Library of the up-to-date techniques for education and teaching Italian as a L2 and English as a L2. The purpose was the evaluation of new software produced for didactical purpose. The evaluation and the research of new didactical techniques for differently able people (in particular for cognitive disabled and mobility disabled) was another aim of the stage.

In this period a lot of experiments were done in collaboration both with primary schools and with other work groups of the University (Faculty of Biology, Genova; Faculty of Educational Science, Genova).

The outcome of such experience and collaborations led to a partnership to the European Project IST SIGNAL (Systemic Intelligence for GrowiNg up Artefacts that Live) January 2001 – December 2004.

In 2002 she joined ISEM (Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea) of CNR in order to recover the ancient studies on lexicology. Here she started a research on the old Italian technical lexicon of many manufactures from the early Middle Ages to the Seventeenth Century.

She bound an active collaboration with prof. Ricardo Court, History Department Wisconsin University – Madison for the examination of the trade lexicon of the a rich Genoese merchant- Gio Francesco Di Negro- living in the Sixteenth-Century.

In 2010 she was involved in the institutional project *Migrazioni*. Her scientific interests conveyed into the study of metaphors in the *migrant literature* published in Italy.

In 2015 she published a critic electronic edition of a stage maker manual : *Pratica di fabricare le scene ne i teatri* by Nicola Sabbatini da Pesaro (1638) with particular attention to the lexicon, the syntagmatic forms and style used for machines and engines and apparatus of a stage. The project concerns the modelling and the animation of most of the machines drawn in the book. In 2014 within a CNR reorganisation project, she joined IRCrES. Here she is still conducting researches concerning the technical ancient language, but is also involved in the new field of Digital Humanities projects..She is expected to develop projects which imply the use of advanced computer science technologies leading suggestions for innovative, multimedial valorisation and reuse, above all within museums and educational projects, of the ancient technical and scientific bibliography collected in the IRCrES library.

Main and recent publications:

2019

Grazia Biorci ***Le metafore nella letteratura italiana della migrazione. Studi e riflessioni***, in *Plurilinguismo e Migrazioni. Linguaggi, ricerca, comunicazione Focus cnr* a cura di Maria Eugenia Cadeddu e Cristina Marras, I, 2019. ISBN 978 88 8080 377 5 - DOI <https://doi.org/10.36173/PLURIMI-2019-1>

2018

Grazia Biorci, ***Storia di un progetto librario. "Patrimonio culturale, ingegno e tecnologia: dall'energia muscolare all'energia atomica verso l'energia pulita e rinnovabile" nei libri del CNR IRCrES***, in *Bibliothecae.it*, 7 (2018), 1, 406-429 DOI <10.6092/issn.2283-9364/8457>

2017

Grazia Biorci, ***Favole senza confini. un (piccolo) progetto di scambio e inclusione attraverso l'istruzione. Tales beyond boundaries. A (small) project of inclusiveness and cultural exchange via language education*** in *Italian Journal of Educational Technology (IJET) | ISSN (print) 2532-4632 | ISSN (online) 2532-7720 vol.25 n.1*
<http://ijet.itd.cnr.it/article/view/867/820>

Carla Basili - Grazia Biorci - Antonella Emina, ***Digital Humanities and Society: an impact requiring 'intermediation'***. In *Umanistica Digitale - ISSN 2532-8816 - n.1, 2017*
DOI: <https://doi.org/10.6092/issn.2532-8816/7196>

2016

Grazia Biorci, Greta Falavigna, ***Fame e abbondanza. Il glossario. Scelte lessicologiche, criteri di lemmatizzazione e analisi testuale***. Working Paper CNR-IRCRES 6/2016 ISSN(print): 2421-6798; ISSN (online): 2421-7158.

Grazia Biorci, Antonella Emina, Michelangelo Puliga, Lisa Sella, Gianna Vivaldo, ***Tweet-tales: moods of socio-economic crisis?***
IMT Institute for Advanced Studies Lucca Working Papers <https://ideas.repec.org/p/ial/wpaper/04-2016.html>

Grazia Biorci, ***La fonction linguistique/communicative/sociale des verbes italiens***, in "Conversation. Revue des études brachylogiques", Tunisi, n.1 2016.

2015

Grazia Biorci, ***Beyond Hybridization: metaphors and new visions in the 'migrant literature' in Italian, in Destination Italy. Representing Migration in Contemporary Media and Narrative***, Bond, Emma / Bonsaver, Guido / Faloppa, Federico (eds), *Italian Modernities, Vol. 21*, Peter Lang, Oxford, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Wien, 2015, p.203 -220 ISBN 978-3-0343-0961-5.

2014

Grazia Biorci, Ricardo Court, ***Il Registro di Lettere di Giovanni Francesco di Negro 1563 – 1565. Regole e prospettive di un mondo non clamoroso***, Novi Ligure, La città del silenzio, 2014.

Grazia Biorci, ***La Pratica di fabricare Scene e Machine ne' Teatri di Nicola Sabbattini. Uno sguardo alla lingua tecnica***. ISBN: 978889819310-3, dicembre 2015. <http://macchineteatro.ircres.cnr.it> .

Grazia Biorci, ***"Dall'altra parte del Mediterraneo: il lessico delle migrazioni nella stampa nordafricana fra cronaca e stereotipi"*** in *RiMe - Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea* n. 12, giugno 2014.

2013

Grazia Biorci, **"Non abitiamo un paese, ma una lingua". Metafore e nuove visioni nella letteratura della migrazione in italiano** in La Libellula n.5, 2013 www.lalibellulaitalianistica.com

Grazia Biorci e Roberto Sinigaglia (eds.) **Dialoghi sulle migrazioni. Letteratura, storia e lingua (.)**, Genova, Genova University Press, 2013.

2010

Grazia Biorci & Pierangelo Castagneto (eds.) **Crocevia mediterranei. Società, culture e migrazioni nel Mediterraneo (secoli XIX-XX). Studi in onore di Luciana Gatti**, Collana ISEM 19/2010

Grazia Biorci **Stereotipi linguistici come specchio di stereotipi culturali. Osservazioni sul 'lessico della migrazione' nella stampa italiana** in *Crocevia mediterranei. Società, culture e migrazioni nel Mediterraneo (secoli XIX-XX)*. Studi in onore di Luciana Gatti, eds. Grazia Biorci & Pierangelo Castagneto. Collana ISEM 19/2010

Grazia Biorci, **Technological transfer: the importance of language in the tradition of competences. First hints on the lexicon of Pratica di Fabricar le Scene e le Machine ne' Teatri di Nicola Sabbattini da Pesaro, Ravenna 1638**. In: RiMe. Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea, vol. 4 pp. 437 - 449. O.Schena, L. Gallinari (eds.), 2010